



# FEU ARRIERE 6 FONCTIONS

Brems-/Schlußleuchte mit Fahrtrichtungsanzeiger  
,Kenzeichenleuchte, Dreieckrückstrahler und  
wahlweise Nebelschluß- oder Rückfahrleuchte

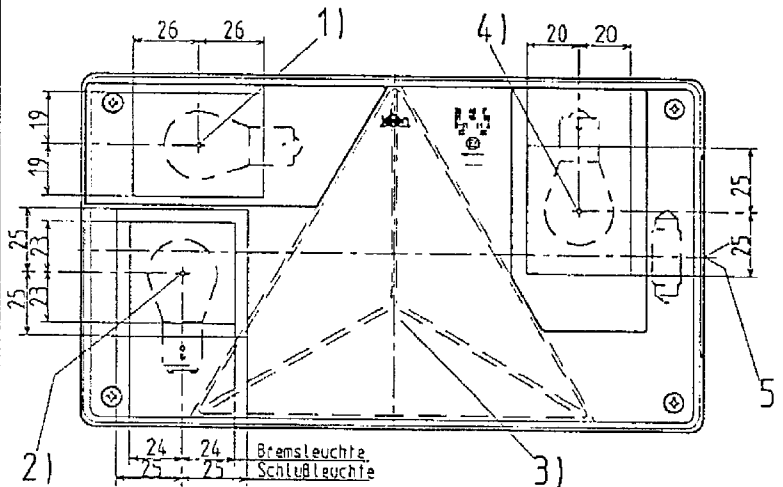
## BBSKNW 595

Blatt 1

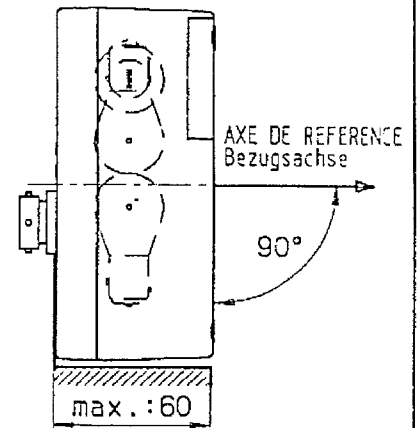
Feu 'Gauche' comme ci dessus ,Feu 'Droit' symétrique  
Leuchte: 'Links' wie gezeichnet ,Leuchte: 'Rechts' spiegelbildlich

Fonction:	/ Funktion:	Ampule /Glühlampe:
1) clignotant	/ Fahrtrichtungsanzeiger	- P 21W
2) Feu stop-/arrier	/ Brems-/Schlußleuchte	- P 21/5W
3) Catadioptré alternatif:	/ Dreieckrückstrahler wahlweise:	- -----
5) éclairage de plaque	/ Kennzeichenleuchte	- C 5W
4) Feu antibrouillard ou:	/ Nebelschlußleuchte oder:	- P 21W
4) Phare de recul	/ Rückfahrleuchte	- P 21W

Vue de Face/Ansicht von Vorne

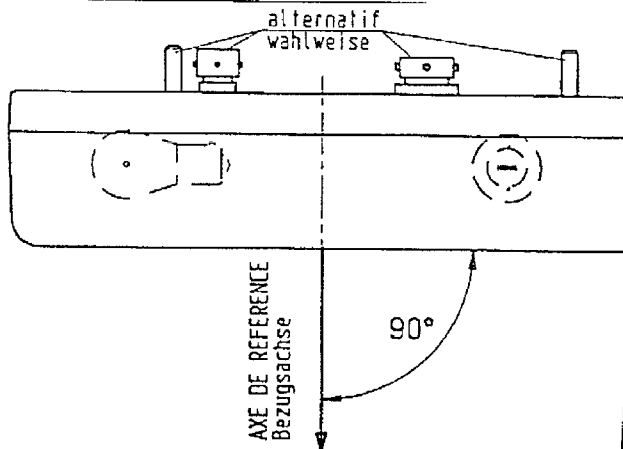


Vue de Cote/Seitenansicht



Profondeur Max. d'encastrement  
max. Einbautiefe

Vue de Dessus/Ansicht von Oben



Plan de Marquage:  
Prüfzeichenanordnung:

2a AR F  
01 00 00  
R-S1 IIIA  
02 02



**UTAC**  
UNION TECHNIQUE DE L'AUTOMOBILE  
DU MOTOCYCLE ET DU CYCLE  
Siège Social et Centre d'Essais  
Aérodrome de Linas Montlhéry - BP 212  
91311 MONTLHÉRY CEDEX  
Tél. 33 (0)1 69 30 17 00 - Fax: 33 (0)1 69 30 17 17

JOKON sarl Avenue Foch,  
57730 FOLSCHVILLER



# FEU ARRIERE 6 FONCTIONS

Brems-/Schlußleuchte mit Fahrtrichtungsanzeiger  
Kennzeichenableuchte, Dreieckrückstrahler und  
wahlweise Nebelschluß- oder Rückfahrleuchte

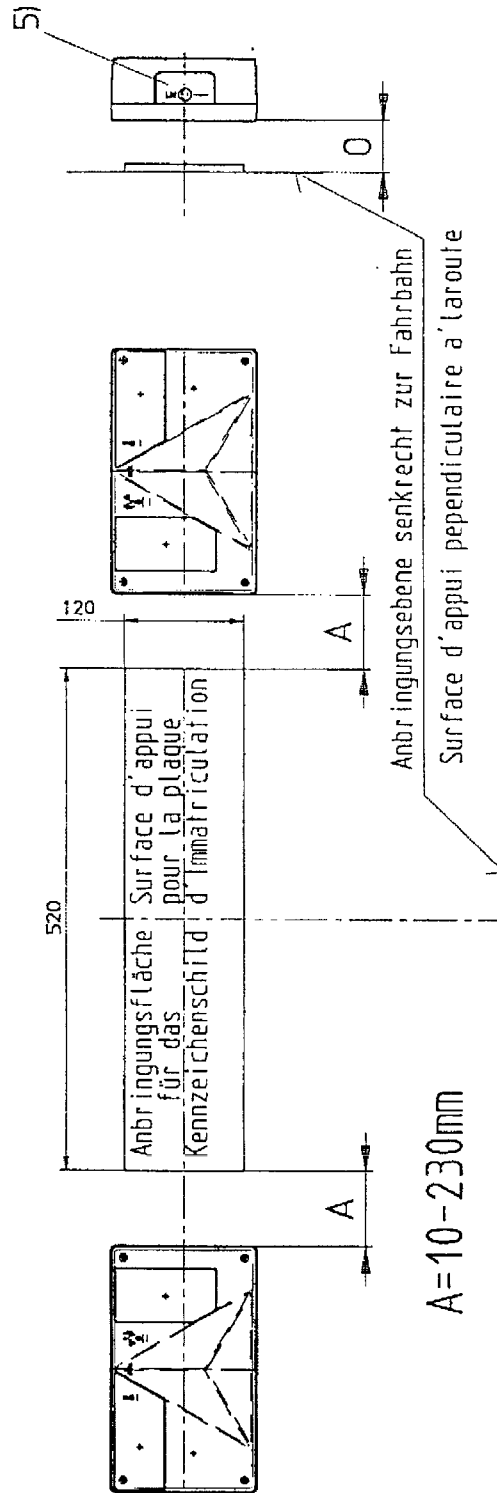
BBSKNW

595 + 596

Blatt 2

Fonction: /Funktion: Ampule/Glühlampe:

5) eclaireage de plaque /Kennzeichenableuchte - C 5W



Plan de Marquage:  
Prüfzeichenanordnung:

L00 (E2) ---

**UTAC**  
UNION TECHNIQUE DE L'AUTOMOBILE  
DU MOTOCYCLE ET DU CYCLE  
Siège Social et Centre d'Essais  
Autodrome de Lios-Montlhéry - Bt 21  
91311 MONTLHERY CEDEX  
Tel. 33 (01) 49 99 17 00 - Fax 33 (01) 49 99 13 11

JOKON sarl Avenue Foch,  
57730 FOLSCHVILLER

**MINISTERE DES TRANSPORTS**  
Direction de la Sécurité et de la circulation routières  
Sous-Direction de la Réglementation technique des Véhicules  
ARCHE DE LA DÉFENSE  
92055 PARIS LA DEFENSE  
\*\*\*\*\*




COMMUNICATION CONCERNANT L'HOMOLOGATION  
D'UN DISPOSITIF EN APPLICATION DU REGLEMENT 7 R 02

Numéro d'homologation : 1281

- 1 - Marque de fabrication ou de commerce du dispositif : JOKON
- 2 - Désignation du type de dispositif par le fabricant : BBSKNW 595/596
- 3 - Nom et adresse du fabricant : JOHANN & KONEN GmbH - Rosenbach 42 -  
53229 BONN (RFA)
- 4 - Nom et adresse du mandataire du fabricant : -
- 5 - Dispositif soumis à l'homologation le : 27 Avril 2001
- 6 - Service technique chargé des essais d'homologation :  
**UNION TECHNIQUE DE L'AUTOMOBILE, DU MOTOCYCLE ET DU CYCLE**
- 7 - Date du procès-verbal d'essai : 05 Juin 2001
- 8 - Numéro du procès-verbal d'essai : 01/03672

9 - Description sommaire :

9.1 Type de dispositif	Destiné à être utilisé dans un ensemble de deux feux
Position arrière	Non
Stop de la catégorie S1	Non, un niveau d'intensité

- 9.2 Couleur de la lumière émise : Rouge
  - 9.3 Nombre et catégorie de lampe(s) à incandescence : 1 lampe P21/5W (filament 21 W pour la fonction stop, filament 5W pour la fonction position arrière)
  - 9.4 Remarques (le cas échéant) : dispositif groupé, marquage simplifié.
- 10 - Position de la marque d'homologation : sur le transparent entre les fonctions catadioptrés et marche arrière.
- 11 - Motif(s) de l'extension : -
- 12 - L'homologation est accordée.
- 13 - Lieu : PARIS
- 14 - Date : - 5 JUIN 2001
- 15 - Signature 
- 16 - Les documents déposés au Service Administratif qui a délivré l'homologation peuvent être obtenus sur demande.

Contenu minimum de la marque d'homologation : R-S1 E2 021281

R-S1 E2 021281




**MINISTERE DES TRANSPORTS**  
**Direction de la Sécurité et de la circulation routières**  
**Sous-Direction de la Réglementation technique des Véhicules**  
**ARCHE DE LA DEFENSE**  
**92055 PARIS LA DEFENSE**  
\*\*\*\*\*



**COMMUNICATION CONCERNANT L'HOMOLOGATION**  
**D'UN TYPE D'INDICATEUR DE DIRECTION EN**  
**APPLICATION DU REGLEMENT 6 R 01**

Numéro d'homologation : 1281

- 1 - Marque de fabrique ou de commerce du dispositif : JOKON
- 2 - Désignation du type de dispositif par le fabricant : BBSKNW 595/596
- 3 - Nom et adresse du fabricant : JOHANN & KONEN GmbH - Rosenbach 42 - 53229 BONN (RFA)
- 4 - Nom et adresse du mandataire du fabricant : -
- 5 - Dispositif soumis à l'homologation le : 27 Avril 2001
- 6 - Service technique chargé des essais d'homologation :  
**UNION TECHNIQUE DE L'AUTOMOBILE, DU MOTOCYCLE ET DU CYCLE**
- 7 - Date du procès-verbal d'essai : 05 Juin 2001
- 8 - Numéro du procès-verbal d'essai : 01/03672
- 9 - Description sommaire :
  - 9.1 - Dispositif de la catégorie 2a ne pouvant pas être utilisé dans une combinaison de deux feux.
  - 9.2 - Nombre et catégorie de lampe(s) à incandescence : 1 lampe P21W pour le transparent ambre et 1 lampe PY21W pour le transparent cristal.
  - 9.3 - Remarques (le cas échéant) : dispositif groupé, marquage simplifié.  
La fonction indicateur de direction peut recevoir un transparent ambre ou cristal.
- 10 - Position de la marque d'homologation : sur le transparent entre les fonctions catadioptrés et marche arrière.
- 11 - Motif(s) de l'extension : -
- 12 - L'homologation est accordée
- 13 - Lieu : PARIS
- 14 - Date : - 6 JUIN 2001
- 15 - Signature   
**B. GAUVIN**
- 16 - Les documents déposés au Service Administratif qui a délivré l'homologation peuvent être obtenus sur demande.

Contenu minimum de la marque d'homologation : 2a E2 011281

2a E2 011281




# MINISTÈRE DES TRANSPORTS

Direction de la Sécurité et de la circulation routières  
Sous-Direction de la Réglementation technique des Véhicules  
ARCHE DE LA DEFENSE  
92055 PARIS LA DEFENSE  
\*\*\*\*\*



## COMMUNICATION CONCERNANT L'HOMOLOGATION D'UN TYPE DE FEU DE MARCHÉ ARRIÈRE EN APPLICATION DU RÈGLEMENT 23 R 00

Numéro d'homologation : 1281

- 1 - Marque de fabrique ou de commerce du dispositif : JOKON
- 2 - Désignation du type de dispositif par le fabricant : BBSNKW 595/596
- 3 - Nom et adresse du fabricant : JOHANN & KONEN GmbH - Rosenbach 42 -  
53229 BONN (RFA)
- 4 - Nom et adresse du mandataire du fabricant : -
- 5 - Dispositif soumis à l'homologation le : 27 avril 2001
- 6 - Service technique chargé des essais d'homologation :  
UNION TECHNIQUE DE L'AUTOMOBILE, DU MOTOCYCLE ET DU CYCLE
- 7 - Date du procès-verbal d'essai : 05 Juin 2001
- 8 - Numéro du procès-verbal d'essai : 01/03672
- 9 - Description sommaire :
  - 9.1. Nombre et catégorie de lampe(s) à incandescence : 1 lampe P21W
  - 9.2. Remarques (le cas échéant) : dispositif groupé, marquage simplifié
- 10 - Position de la marque d'homologation : sur le transparent entre les fonctions catadioptrés et marche arrière.
- 11 - Remarques : ce dispositif ne doit être installé sur un véhicule que par paire de dispositif :  
Non
- 12 - Motif(s) de l'extension : -
- 13 - L'homologation est accordée
- 14 - Lieu : PARIS
- 15 - Date : - 6 JUIN 2001
- 16 - Signature   
B. GAUVAIN
- 17 - Les documents déposés au Service Administratif qui a délivré l'homologation peuvent être obtenus sur demande.

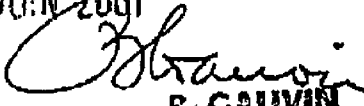
Contenu minimum de la marque d'homologation : AR E2 001281

**MINISTERE DES TRANSPORTS**  
Direction de la Sécurité et de la circulation routières  
Sous-Direction de la Réglementation technique des Véhicules  
**ARCHE DE LA DEFENSE**  
92055 PARIS LA DEFENSE  
\*\*\*\*\*



COMMUNICATION CONCERNANT L'HOMOLOGATION  
D'UN TYPE DE FEU ARRIERE BROUILLARD POUR LES  
VEHICULES A MOTEUR ET LEURS REMORQUES EN  
APPLICATION DU REGLEMENT 38 R 00

Numéro d'homologation : 1281

- 1 - Marque de fabrication ou de commerce du dispositif : JOKON
- 2 - Désignation du type de dispositif par le fabricant : BBSKNW 595/596
- 3 - Nom et adresse du fabricant : JOHANN & KONEN GmbH - Rosenbach 42 -  
53229 BONN (RFA)
- 4 - Nom et adresse du mandataire du fabricant : -
- 5 - Dispositif soumis à l'homologation le : 27 Avril 2001
- 6 - Service technique chargé des essais d'homologation :  
**UNION TECHNIQUE DE L'AUTOMOBILE, DU MOTOCYCLE ET DU CYCLE**
- 7 - Date du procès-verbal d'essai : 05 Juin 2001
- 8 - Numéro du procès-verbal d'essai : 01/03672
- 9 - Description sommaire :
  - 9.1. Nombre et catégorie de lampe(s) à incandescence : une lampe P 21W
  - 9.2. Remarques (le cas échéant) : dispositif groupé, marquage simplifié
- 10 - Position de la marque d'homologation : sur le transparent entre les fonctions catadioptrés  
et marche arrière.
- 11 - Motif(s) de l'extension : -
- 12 - L'homologation est accordée
- 13 - Lieu : PARIS
- 14 - Date : - 6 JUIN 2001
- 15 - Signature   
**E. CAUVIN**
- 16 - Les documents déposés au Service Administratif qui a délivré l'homologation peuvent être  
obtenus sur demande.

Contenu minimum de la marque d'homologation : **F E2 001281**

**MINISTERE DES TRANSPORTS**

Direction de la Sécurité et de la circulation routières  
Sous-Direction de la Réglementation technique des Véhicules


ARCHE DE LA DEFENSE  
92055 PARIS LA DEFENSE

\*\*\*\*\*



**COMMUNICATION CONCERNANT L'HOMOLOGATION  
D'UN TYPE DE DISPOSITIF CATADIOPTRIQUE EN  
APPLICATION DU RÈGLEMENT 3 R 02**

Numéro d'homologation : 1281

- 1 - Marque de fabrique ou de commerce du dispositif : JOKON
- 2 - Désignation du type de dispositif par le fabricant : BBSKNW 595/596
- 3 - Nom et adresse du fabricant : JOHANN & KONEN GmbH - Rosenbach 42 -  
53229 BONN (RFA)
- 4 - Nom et adresse du mandataire du fabricant : -
- 5 - Dispositif soumis à l'homologation le : 27 Avril 2001
- 6 - Service technique chargé des essais d'homologation :  
**UNION TECHNIQUE DE L'AUTOMOBILE, DU MOTOCYCLE ET DU CYCLE**
- 7 - Date du procès-verbal d'essai : 05 Juin 2001
- 8 - Numéro du procès-verbal d'essai : 01/03672
- 9 - Description sommaire :
  - 9.1. Classe du dispositif : IIIA
  - 9.2. Couleur de la lumière émise : rouge
  - 9.3. Remarque : dispositif groupé, marquage simplifié. Les catadioptres n'ont pas subi l'essai de corrosion car l'étanchéité a été vérifiée par l'essai de résistance à l'eau
- 10 - Position de la marque d'homologation : sur le transparent entre les fonctions catadioptres et marche arrière.
- 11 - Motif(s) de l'extension : -
- 12 - L'homologation est accordée
- 13 - Lieu : PARIS
- 14 - Date : - 6 JUIN 2001
- 15 - Signature   
E. GAUVIN
- 16 - Les documents déposés au Service Administratif qui a délivré l'homologation peuvent être obtenus sur demande.


Contenu minimum de la marque d'homologation : IIIA E2 021281

**MINISTERE DES TRANSPORTS**  
Direction de la Sécurité et de la circulation routières  
Sous-Direction de la Réglementation technique des Véhicules  
ARCHE DE LA DEFENSE  
92055 PARIS LA DEFENSE  
\*\*\*\*\*



**COMMUNICATION CONCERNANT L'HOMOLOGATION  
D'UN TYPE DE DISPOSITIF D'ECLAIRAGE DE LA  
PLAQUE ARRIERE D'IMMATRICULATION DES  
VEHICULES A MOTEUR (A L'EXCEPTION DES  
MOTOCYCLES) ET DE LEURS REMORQUES  
EN APPLICATION DU REGLEMENT 4 R 00**

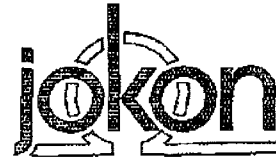
Numéro d'homologation : 1281

- 1 - Marque de fabrique ou de commerce du dispositif : JOKON
- 2 - Désignation du type de dispositif par le fabricant : BBSKNW 595/596
- 3 - Nom et adresse du fabricant : JOHANN & KONEN GmbH - Rosenbach 42 -  
53229 BONN (RFA)
- 4 - Nom et adresse du mandataire du fabricant : -
- 5 - Dispositif soumis à l'homologation le : 27 avril 2001
- 6 - Service technique chargé des essais d'homologation :  
**UNION TECHNIQUE DE L'AUTOMOBILE, DU MOTOCYCLE ET DU CYCLE**
- 7 - Date du procès-verbal d'essai : 05 juin 2001
- 8 - Numéro du procès-verbal d'essai : 01/03672
- 9 - Description sommaire :
  - 9.1. Dispositif destiné à l'éclairage d'un emplacement long
  - 9.2. Nombre et catégorie de lampe(s) à incandescence : 1 lampe C5W
  - 9.3. Remarques (le cas échéant) : dispositif groupé, marquage simplifié.
- 10 - Position de la marque d'homologation : sur le transparent entre les fonctions catadioptrés et marche arrière.
- 11 - Motif(s) de l'extension : -
- 12 - L'homologation est accordée.
- 13 - Lieu : PARIS
- 14 - Date : - 5 JUN 2001
- 15 - Signature   
E. GALVIN
- 16 - Les documents déposés au Service Administratif qui a délivré l'homologation peuvent être obtenus sur demande.

Contenu minimum de la marque d'homologation : L E2 001281



DESCRIPTIF TECHNIQUE



Caractéristiques Générales :

Marque de fabrique ou de commerce :

JOKON

Type du dispositif :

BBSKNW 595/596

12 1 2 8 1

Fonction du dispositif :



- 1) clignotant
- 2) Feu stop-/arriere
- 3) Catadioptre
- 4.1) Feu antibrouillard
- 4.2) Phare de recul
- 5) éclairage de plaque

Nom et adresse du fabricant :

Johann & Konen GmbH&Co  
Rosenbach 42  
53229 Bonn ( RFA )

Règlement(s) applicable(s)  
et Directives :

ECE

N° 3-02+4-00+6.01+7-02+23-00+38-00

Caractéristiques Techniques :

Fonctions du dispositif

Incluant :

- 1) clignotant
- 2) Feu stop-/arriere
- 3) Catadioptre
- 4.1) Feu antibrouillard
- 4.2) Phare de recul
- 5) éclairage de plaque

Nombre et catégories d'ampoules :

- 1) P 21W/PY 21W
- 2) P 21/5W
- 3) ----
- 4.1) P 21W
- 4.2) P 21W
- 5) C 5W

Tension nominale :

12 volts



Puissance nominale:

- 1) 21W
- 2) 21/5W
- 3) ---
- 4.1) 21W
- 4.2) 21W
- 5) 5W

Couleurs émises :

- 1) jaune
- 2) rouge
- 3) rouge
- 4.1) rouge
- 4.2) blanc
- 5) blanc

Nature des éléments :

Lentille :

Composant-Couleur :

PMMA-Translucide

Corps :

ABS

